

# 近邻礼节的第一步 「垃圾的倒出方法」

・ ・ ・ ふじみ野市从4月开始  
垃圾的倒出方法有了变更



在都市生活中，常遭遇到的问题是垃圾问题。不分日本人、外国籍市民，大家必须遵守垃圾的倒出礼节，协助环境的美观，享受快适的生活。尤其应注意、不要被指责因为是外国人，才犯错，要有自觉。

<问题> 上面所示的照片中，不符合垃圾倒出礼节的是什么呢？

(答案・垃圾袋应放入网内、罐子以及塑料容器请在收集日倒出。)

## 垃圾倒出的苦情 3大排行榜

- ① 垃圾必须在早上 8:00 之前倒出。8:00 过后，不能回收的垃圾，会残留在垃圾收集场所。像这样的垃圾，将确认垃圾的内容，送回倒出的家庭，有时会受到注意劝告。
- ② 垃圾的分别收集方法（分别）以及收集日倒出不是当日回收的垃圾等，因垃圾的收集内容不同，请遵从垃圾的分别收集方法。
- ③ 可燃垃圾的收集日、备有网子。这是预防动物咬噬捣乱所设置的，请务必把垃圾放置在网子的里面。

### 垃圾必须遵照 分别方法倒出

### ふじみ野市从平成21年度起设新的垃圾分别收集区分

- 1、可燃垃圾（生垃圾、纸尿裤、小树木<直径未满 10 cm>等）  
（每星期收集 2 次）
- 2、塑料包装容器（塑料瓶的盖子类、  
有此标志）（一个星期收集一次）
- 3、资源垃圾1 瓶类、新闻纸、厚纸板、纸盒、布类  
（两个星期收集一次）
- 4、资源垃圾2 饮料的罐子、塑料瓶、杂志、纸类  
（两个星期收集一次）
- 5、包装容器以外的塑料类 塑料制造的玩具、  
塑胶桶、洗脸桶、录影带、CD 等（两个星期收集一次）
- 6、不可燃垃圾・大件垃圾  
不可燃垃圾、有害垃圾 小型家庭电气用品、萤光灯、陶器类、  
镜子、锅子、饮料以外的罐子（罐头的罐子、奶粉罐、饼干罐、  
、1斗罐子、喷雾式罐子等（两个星期收集一次）  
大件垃圾 大型家电、大型家具、自行车等（两个星期收集一次）

● 平成20年为止的资源物  
①瓶类 ②塑料瓶 ③纸类  
（新闻、杂志、纸类、厚纸板、  
纸盒、布类等） ④罐子

#### ● 从平成21年分为3大类

<资源垃圾1>①瓶类 ②新闻纸  
③厚纸板 ④纸盒⑤布类

<资源垃圾2>①饮料的罐子  
（请放进专用网子）②塑料瓶  
③杂志・纸类

<不可燃垃圾、有害垃圾>新  
规定⇒饮料以外的罐子（罐  
头、奶粉罐、饼干罐、一斗罐  
子、喷雾式罐子等）

[www.ficec.jp/foreign/](http://www.ficec.jp/foreign/)

● 「インフォメーションふじみの」の网页可阅览到各种记事。


在 4 月ふじみ野市开始垃圾分别收集变更的重点 (请参照前一页)


平成 20 年度为止、1 区分的「资源物」变更为 2 区分 (罐类的一部分除外)、收集日亦有变更。现在的「可燃垃圾」里, 约有 60% 放有「纸」「布类」。这些都是有用的资源物, 应该有效加以利用。

● **资源物** . . . ①从平成 21 年度开始, 资源物区分为「资源物 1」と「资源物 2」。到现在为止有古纸类的区分 (名称), 现在废止此名称, 设定了项目 (新闻纸、厚纸板、杂志 . . .) 另外、只包括「杂志、纸类」更改为「资源物 2」。

● **杂志·纸类** ⇒ 指杂志、广告、封筒、纸袋、纸箱、包装纸、纸屑等。

②到现在为止「资源物」里的「罐类」在「资源物 2」的「不可燃垃圾·有害垃圾」分别倒出。「资源物 2」的罐类是「饮料的罐类只有针对 (铝罐、钢罐)」罐类必须清洗干净、铝罐必须压扁、钢罐直接放进专用的网子。「不可燃垃圾·有害垃圾」除了饮料以外的罐子 (罐头、饼干罐、喷雾式罐子、涂料罐子) 里面的物品请倒出, 并放进透明或者半透明的袋子倒出。

● **包装容器塑料类** . . .  有此标志表示的物品, 泡沫塑料、泡沫塑料容器、塑胶瓶的盖子·标签、零食的袋子、方便面的容器、美奶滋的容器、装蛋的容器、塑料袋等, 在此分类。全市区一个星期收集一次。

● **包装容器以外的塑料类** . . . 此分类是塑胶桶、树脂容器、定规、衣架、玩具、牙刷、原子笔、整理衣物的塑料箱子、游泳圈、录影带、CD 等  没有此标志表示的物品。

★各国翻译的「垃圾的分别收集宣传海报」将从 4 月开始在市役所以及本中心发布, 请来拿取

外国籍市民也有定额给付金支付预定

现在市町村、对于有登记外国人登录的外国籍市民, 提供住民服务。正确登录对于市民的住居生活有便利之处, 所以非常重要。

请在住居的市区町村役场, 正确的登记外国人登录。

未满 16 岁者, 可请一起同居的亲人等, 代理办理手续。有关详细的手续, 请向住居的市区町村役场洽询。

另外、现在, 日本国政府计画支给定额给付金。此定额给付金的对象是有登记外国人登录原票者 (短期居留的在留资格者、非法居留者除外), 市区町村将支付定额给付金。



全家人开心, 体验日本的农业!!

孩子们接触土壤的机会是越来越少。希望孩子从小开始就能体验, 亲手触摸土壤的感触, 感受到大地温馨、快乐。

◆◆题名 全家人体验日本的农业!!

◆◆内容 体验从种植马铃薯到收获为止

◆◆期间 从 3 月至 8 月

◆◆条件 一个月一次以上、能参加耕作者

◆◆参加费 1 家族 3000 日元

◆◆申请处 ふじみの国際交流センター  
子どもと育つ親の会

◆◆定员 15 組

◆◆截止日期 3 月 20 日

◆◆电话&网址 256-4290  
oya@hansokuya.com